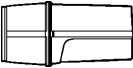

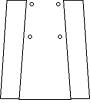
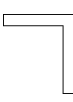



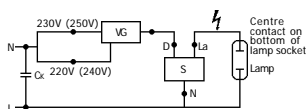
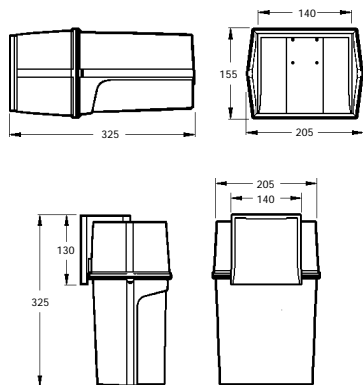


Alleykat

Parts List
Verpackungsinhalt
Liste des pièces
Contenido
Inhoud

- 1** Luminaire
Leuchte
Armatura
Armatuur
Luminaire
- 
- 2** Lamp (SHP 50 or 70W)
Lampe (SHP 50 oder 70W)
lampe (SHP 50 ou 70W)
Lampara (SHP 50 o 70W)
Lamp (SHP 50 of 70W)
- 
- 3** Wall bracket
(horizontal & vertical)
Wandhalterung
(horizontal u. vertikal)
Support pour paroi
(horizontal et vertical)
Suporte de pared
(horizontal y vertical)
Bevestigingsplaat voor horizontale en
vertikale montage
- 
- 4** Vertical mounting bracket
Befestigungswinkel vertikal
Equerre de fixation verticale
Sorte angular para fijación vertical
Hoeksteen
- 
- 5** Wall fixing bracket
Wandbefestigung
Plaque de fixation à la paroi
Placa de fijación de pared
Muurplaat
- 
- 6** M4 x 10 (8x) Screws for wall bracket
Schrauben für Halterung
Vis pour le support de paroi
Tornillos para sujeción de soporte
Schroeven voor bevestigingsplaat
- 
- 7** 3 x 30 (3x) Screws for wall mounting
Schrauben für Wandbefestigung
Vis pour la plaque de fixation à la [aroi
Tornillos para fijación en la pared
Schroeven voor muurplaat
- 



Circuit Diagram for HX Model
L = Phase N = Neutral Cx = Capacitor VG = Ballast
S = Starter D = Ballast/Starter
La = Lamp High Voltage Line

- NB:** Model LI has no ignitor (starter incorporated in bulb)
Hinweis! Zundergerät entfällt bei Leuchtentyp LI (Lampe mit eingebautem Starter).
NB: Le luminaire modèle LI n'a pas d'amorceur (starter incorporé à la lampe).
NB: Il modello LI no ha lo starter (esso è incorporato nella lampada).
N.B.: Bij armatuur LI is geen uitwendige ontsteker (lamp met ingebouwde starter).

English

A Safety

- 1 Isolate mains before installation, maintenance or replacing the lamp. Follow these instructions carefully to ensure safe and reliable operation. Follow national wiring regulations.
- 2 Alleykat must not be modified. Any modification may render the product unsafe. Sylvania accepts no responsibility for modified products. The product must be installed in accordance with these instructions.

B Assembly Instructions

- 1 Connection: To be connected by a qualified electrician.
- 2 Connecting cable: By permanent connection of a suitable cable.
- 3 Safety distance from light-emitting surface: $\rightarrow 0.5m$ MIN.
- 4 Mounting: Wall-mounting (fig 5) for both horizontal and vertical. Front of plate marked 'TOP'. To be secured with 3 screws (fig 7) and plugs (fig 8).
- 5 Weight: 4Kg net
- 6 Position of luminaire when on: Horizontal and vertical.
- 7 Insertion of replacement lamps: See section F.
- 8 Replacement parts order numbers:
Ballast
N70-24.2 220/230V Code No 43 630 3
N50-24.2 220/230V Code No 43 631 1
N70-24.2-4 240/250V Code No 43 632 9
N50-24.2-4 240/250 Code No 43 633 7
Starter
ZRM2-ES 220/230V Code No 43 802
Capacitor
10 μ f for AK 70W-HX Code No 43 636 0
8 μ f for AK 50W-HX Code No 43 637 8
Socket E27 Code No 43 627 9
Reflector housing Code No 43 639 4
Reflector Code No 43 640 2

C Horizontal Mounting

- 1 Connect the wall bracket (fig 3) to the housing with 4 screws (fig 6) (see assembly diagram).
- 2 Slide Alleykat onto the wall plate and secure by tightening the side screw.

D Vertical Mounting

- 1 Connect the outer side of the wall bracket (fig 3) to the vertical angle bracket (fig 4) by means of 4 screws (fig 6).
- 2 Now fix the angle bracket/wall bracket assembly with 4 screws (fig 6) to Alleykat.
- 3 Slide Alleykat onto the wall plate and secure by tightening the side screw.

E Electrical connection

- 1 Release the two housing screws and remove refractor bowl.
- 2 Loosen the screw from the gear tray (arrowed) and swing out the unit.
- 3 Strip about 90mm of the outer cable insulation and insert cable (after sliding onto the cable the retaining clamp and rubber gland) through the cable gland in the side of the housing. The gland can be cut out (diameter between 7mm and 12mm).
- 4 Firmly retighten cable gland with retaining clamp.
- 5 Connect up the L and N terminals through the protective sleeving supplied. The earth wire (green/yellow) must be fixed to the terminal marked \oplus .
- 6 Swing back gear tray unit and tighten screw.
- 7 Repeat in position the refractor housing and tighten screws.

F Components table

Model with external starter (No starter incorporated in lamp)	Lamp	Code No
For fixture model		
AK 50W-HX	\triangle SHP-50/CL/X	205567
AK 70W-HX	\triangle SHP-70/CL/X	205575
Model with starter incorporated in bulb		
AK 50W-LI	\triangle SHP-50/CL/I	205525
AK 70W-LI	\triangle SHP-70/CL/I	205534

IMPORTANT NOTE

- 1 Where supply voltage is 220/230V, connect the fixture to the 230V terminal of the ballast. Where the supply voltage is 220V or less (<220V) the connections must be changed.
- 2 The fixture is fitted with a 240/250V ballast winding in countries with 240.250V supply voltage > The terminal used on the ballast is >240V. **If the supply voltage is >240V, the connections must be changed.** The connectors on the ballast winding are clearly marked.

Deutsch

A Sicherheit

- 1 Vor Durchführung aller Wartungen, Installationsarbeiten oder einem Lampenwechsel muß zunächst der Netzstrom abgetrennt werden. Diese Anweisungen müssen zur Gewährleistung eines sicheren und zuverlässigen Betriebes sorgfältig beachtet werden. Nationale Verdrahtungsvorschriften müssen eingehalten werden.
- 2 Eine Benachrichtigung von Alleykat ist nicht erforderlich. Jede Änderung kann dieses Produkt unsicher machen. Sylvania übernimmt keinerlei Verantwortung für modifizierte Produkte. Das Produkt muß gemäß diesen Anweisungen installiert werden.

B Montagevorschrift

- 1 Anschluß: Der Anschluß ist von einem Fachmann nach VDE 0105 auszuführen.
- 2 Anschlußleitung: Fester Kabelanschluß.
- 3 Sicherheitsabstand von der Lichtaustrittsfläche: 0.5 Meter mindestens (siehe Abbildung) $\rightarrow 0.5m$ MIN.
- 4 Montage: Wandbefestigung (Bild 5) für beide Montagearten horizontal und vertikal. Kennzeichen 'TOP' zur Ansichtseite. Befestigung mit 3 Schrauben und Dübel (Bild 7 & 8)
- 5 Gewicht: 4Kg
- 6 Brennstellung der Leuchte/Lampe: Waagrecht und senkrecht.
- 7 Bestückung/Ersatzlampe: Siehe Tabelle 'F'
- 8 Bestellnummern von Ersatzteilen:
Vorschaltgerät
N70-24.2 220/230V Code Nr-43 630 3
N50-24.2 220/230V Code Nr-43 631 1
N70-24.2-4 240/250V Code Nr-43 632 9
N50-24.2-4 240/250 Code Nr-43 633 7
Zündgerät
ZRM2-ES 220/230V Code Nr-43 802
Kondensator
10 μ f for AK 70W-HX Code Nr-43 636 0
8 μ f for AK 50W-HX Code Nr-43 637 8
Fassung Code Nr-43 627 9
Lampengehäuse Code Nr-43 639 4
Reflektor Code Nr-43 640 2

C Horizontale Montage

- 1 Wandhalterung (Bild 3) mit 4 Schrauben (Bild 6) montieren (siehe Montagebild).
- 2 Danach Gehäuseunterteil fertig für Wandbefestigung.

D Vertikale Montage

- 1 Wandhalterung (Bild 3) mit Außenseite auf Befestigungswinkel (Bild 4) mit 4 Schrauben (Bild 6) montieren.
- 2 Befestigungswinkel mit Wandhalterung auf rückseitige Gehäusebefestigung (siehe Montagebild) mit 4 Schrauben (Bild 6) montieren.
- 3 Danach Gehäuse fertig für Wandbefestigung.

E Elektrischer Anschluß

- 1 Die beiden Gehäuseschrauben lösen und Lampengehäuse abnehmen.
- 2 Gehäuseschraube vom elektrischen Anschlußblock lösen und Einheit herauschwenken.
- 3 Abisolierte Mantelleitung ca. 90mm durch die seitliche Kabelverschraubung von 7-12mm.
- 4 Kabelverschraubung mit Zugentlastung wieder fest anziehen. (gleichzeitig Zugentlastung wieder fest anziehen. (gleichzeitig Zugentlastung und Dichtung).
- 5 Stromanschluß L und N über eine Schlaufe an Klemme vornehmen. Schutzleiter (grün/gelb) wird an den mit bezeichneten Anschluß geklemmt.
- 6 Elektrischer Anschlußblock zurückschwenken und wieder verschrauben.
- 7 Lampengehäuse wieder aufsetzen und verschrauben.

F Bestückungstabelle

Ausführung mit externem Zündgerät (Lampe hat keinen eingebauten Starter)

Für Leuchtentyp	Lamp	Code-Nr
AK 50W-HX	\triangle SHP-50/CL/X	205567
AK 70W-HX	\triangle SHP-70/CL/X	205575
Ausführung mit eingebautem Starter in der Lampe		
AK 50W-LI	\triangle SHP-50/CL/I	205525
AK 70W-LI	\triangle SHP-70/CL/I	205534

HINWEIS!

- 1 Die Leuchte ist bei Versorgungsspannung 220/230V an die Anzapfung 230V des Vorschaltgerätes angeschlossen. Bei Versorgungsspannung gleich oder kleiner (<) 220V muß der Anschluß umgeklipmt werden.
- 2 Bei Ländern mit Versorgungsspannung 240/250V ist die Leuchte mit einem Vorschaltgerät für 240/250V ausgerüstet. Klemmenanschluß am Vorschaltgerät ist 240V. Bei Spannung >240V muß der Anschluß umgeklipmt werden. Klemmenanschluß am Vorschaltgerät ist gekennzeichnet.

Français

A Sécurité

1 Couper l'alimentation électrique préalablement à l'installation, l'entretien ou le remplacement de la lampe. Suivre attentivement ces instructions pour assurer un fonctionnement en toute sécurité et et fiable. Suivre les réglementations nationales de câblage.
2 Alleykat ne doit pas être modifié. Toute modification peut rendre le produit dangereux. Sylvania n'accepte aucune responsabilité pour des produits modifiés. Les produits doivent être installés conformément à ces instructions.

B Instructions de montage

1 Raccordement: Le raccordement doit être exécuté par un électricien concessionnaire.
2 Câble de raccordement: Raccordement par câble fixe.
3 Distance à respecter depuis projecteur: 50cm au minimum (voir illustration) (→ 0.5m)
4 Montage: Pour les deux modes de montage, horizontal ou vertical, fixer la plaque de fixation (figure 5) à la paroi au moyen des 3 vis et chevilles à ergots (figures 7 et 8). Orienter l'indication 'TOP' dans la direction de projection.
5 Poids: 4Kg.
6 Position de la lampe en fonctionnement: horizontale et verticale.
7 Remplacement de lampe: voir Tableau 'F'.

8 Numéros de commande des pièces de rechange:

Ballast			
N70-24.2	220/230V	No Code	43 630 3
N50-24.2	220/230V	No Code	43 631 1
N70-24.2-4	240/250V	No Code	43 632 9
N50-24.2-4	240/250	No Code	43 633 7
Starter			
ZRM2-ES	220/230V	No Code	43 802
Condensateur			

Douille E27	No Code	43 627 9
Boîtier de lampe	No Code	43 639 4
Réflecteur	No Code	43 640 2

C Montage horizontale

1 Monter le support pour paroi (figure 3) sur le boîtier au moyen des 4 vis (figure 6) (voir croquis de montage).
2 Le boîtier est maintenant prêt à être à la paroi.

D Montage Vertical

1 Monter le support pour paroi (figure 3), face extérieure, sur l'équerre de fixation (figure 4) au moyen de 4 vis (figure 6).
2 Ensuite, monter l'équerre de fixation avec son support pour paroi sur la face arrière du boîtier au moyen de 4 vis (figure 6) (voir le croquis de montage).
3 Le boîtier est maintenant prêt à être fixé à la paroi.

E Raccordement Électrique

1 Desserrer les deux vis boîtier et enlever le diffuseur.
2 Enlever les vis du boîtier du bloc de connexion électrique et l'enlever par pivotement.
3 Dénuder la gaine extérieure du câble sur environ 90mm et l'introduire à travers la garniture de serrage (sur le côté du boîtier). La barre d'étanchéité est adaptable aux câbles de 7 à 12mm.
4 Resserer la garniture de serrage avec décharge de traction (décharge de traction et fermeture hermétique simultanées).
5 Connecter les fils de branchement L et N à leurs bornes respectives par la bride.
Le fil de terre (vert/jaune) doit être connecté à la borne marquée ⊕.
6 Remettre en place le bloc de connexion électrique par pivotement et le visser.
7 Remettre en place le diffuseur et le visser.

F Tableau des Lampes appropriées

Exécution avec starter externe

(La lampe n'a pas de starter incorporée)

Modèle du luminaire	Lampe	No Code
AK 50W-HX	SHP-50/CL/X	20556 7
AK 70W-HX	SHP-70/CL/X	20557 5

Exécution pour lampe à starter incorporé

AK 50W-LI	SHP-50/CL/I	20552 6
AK 70W-LI	SHP-70/CL/I	20553 4

ATTENTION!

1 Pour des tensions de réseau de 220/230V, le luminaire est connecté à la borne 230V du ballast. Si la tension d'alimentation est égale ou inférieure à 220V (<220V), les connexions doivent être changées.
2 Dans les pays où la tension de réseau est de 240/250V, le luminaire est équipé d'un ballast pour 240/250V.
La borne de raccordement au ballast est en pareil cas de 240V. Si la tension du réseau est >240V, les connexions doivent être changées. Les bornes de raccordement au ballast sont clairement désignées.

Italiano

A Sicurezza

1 Prima di effettuare qualsiasi operazione di installazione, manutenzione e sostituzione della lampada isolare la distribuzione elettrica. Seguire attentamente queste istruzioni per assicurare un funzionamento sicuro ed affidabile. Seguire le regolamentazioni nazionali sugli impianti elettrici.
2 Alleykat non deve essere modificato. Qualsiasi modifica apportata può rendere il prodotto pericoloso. La Sylvania non accetta alcuna responsabilità per i prodotti modificati. I prodotti devono venire installati in conformità a queste istruzioni.

B Istruzioni per il montaggio

1 Installazione: Deve essere effettuata da elettricista.
2 Linea di allacciamento: Allacciamento fisso con cavo adeguato.
3 Distanza di sicurezza dalla superficie emittente: Minimum 50cm (vedere schizzo) (→ 0.5m)
4 Fissaggio: A parete sia in verticale che orizzontale. Parte anteriore della piastra 'TOP'. Da fissare con 3 viti e spine (fig. 7 e 8)
5 Peso: 4kg.
6 Posizione della luce/lampada quando accesa: orizzontale e verticale.
7 Sostituzione lampada: vedere Sezione F.
8 Codice ricambi:
Reattore
N70-24.2 220/230V No Codice 43 630 3
N50-24.2 220/230V No Codice 43 631 1
N70-24.2-4 240/250V No Codice 43 632 9
N50-24.2-4 240/250 No Codice 43 633 7
Accenditore
ZRM2-ES 220/240V No Codice 43 633 7
Condensatore
10 µf for AK 70W-HX No Codice 43 636 0
8 µf for AK 50W-HX No Codice 43 637 8
Portallampada E27 No Codice 43 627 9
Custodia atermica No Codice 43 639 4
Riflettore No Codice 43 640 2

C Montaggio orizzontale

1 Avvitare il supporto murale (fig. 3) alla custodia con 4 viti (fig 6). Confronta lo schema di montaggio.
2 La parte inferiore può essere ora fissata alla parete.

D Montaggio verticale

1 Avvitare il lato esterno del supporto murale (fig 3) al supporto angolare di fissaggio (fig 4) con 4 viti (fig 6).
2 Fissare ora il complesso 'supporto murale/supporto angolare' con 4 viti (fig 6).
3 La custodia è pronta per essere fissata alla parete.

E Allacciamento elettrico

1 Allentare le due viti della custodia e rimuoverla.
2 Allentare la vite del blocco morsetti e fario ruotare verso l'esterno.
3 Togliere l'isolante esterno cavo su una lunghezza di circa 90mm e inserirlo attraverso l'apposito fermacavo laterale. Il diametro del cavo.
4 Riavvitare solidamente il fermacavo antistrappo (contemporaneamente antistrappo e premistoppa).
5 Collegare i terminali L e N ai morsetti lasciando una spira il conduttore di protezione (verde/giallo) viene collegato il morsetto contrassegnato con ⊕.
6 Far ruotare il blocco morsetti nella sua sede e riavvitarlo.
7 Rimettere la custodia e riavvitarla.

F Tabella dei componenti

Armatura	Lampada	No Codice
AK 50W-HX	SHP-50/CL/X	20556 7
AK 70W-HX	SHP-70/CL/X	20557 5

Tipo con starter incorporato nella lampada

AK 50W-LI	SHP-50/CL/I	20552 6
AK 70W-LI	SHP-70/CL/I	20553 4

NOTA IMPORTANTE!

1 Per tensioni di rete di 220/230V lampada viene collegata al morsetto 230V del reattore. Per tensione di rete uguali o inferiori (<) a 220V occorre cambiare il collegamento.
2 Per i paesi con una tensione di rete di 240/250V, la lampada è fornita con reattore per 240/250V.
Il morsetto del reattore è 240 Volt. Per tensione di rete maggiore (>) a 240 Volt occorre cambiare il collegamento.
I morsetti del reattore sono chiaramente marcati.

Dutch

A Veiligheid

1 Isoleer de netvoeding alvorens tot installatie, onderhoud of vervanging van de lamp over te gaan. Volg deze instructies nauwgezet op om een veilige en betrouwbare werking te verzekeren. Volg de nationale bedravingsvoorschriften.
2 Alleykat mag niet worden aangepast. Aanpassingen kunnen het product onveilig maken. Door Sylvania wordt geen enkele verantwoordelijkheid aanvaard over aangepaste producten. De producten moeten worden geïnstalleerd in overeenstemming met deze instructies.

B Montageinstructie

1 Aansluiting: De aansluiting dient door een electricien uitgevoerd te worden.
2 Aansluitleiding: Vast aangebrachte leiding.
3 Veilige afstand vanaf het lamphuis: Tenminste 0.5m (zie afbeelding) (→ 0.5m)
4 Montage: Bevestiging aan de muur voor zowel horizontale als verticale plaatsing (afbeelding 5).
Merkteken 'TOP' aan zichtbare zijde, bevestiging met 3 schroeven en pluggen (afbeeldingen 7 en 8)
5 Gewicht: 4kg.
6 Brandstand van de lamp: Horizontaal en vertikaal.
7 Specificatie/reservelampen: Zie tabel 'F'.
8 Bestelnummers voor onderdelen:

Voorschakelapparaat

N70-24.2	220/230V	Code no	43 630 3
N50-24.2	220/230V	Code no	43 631 1
N70-24.2-4	240/250V	Code no	43 632 9
N50-24.2-4	240/250	Code no	43 633 7
Starter			
ZRM2-ES	220/240V	Code no	43 633 7
Condensator			
10 µf for AK 70W-HX		Code no	43 636 0
8 µf for AK 50W-HX		Code no	43 637 8
Lamphouder		Code no	43 627 9
Lamphuis		Code no	43639 4
Reflector		Code no	43 640 2

C Horizontale montage

1 Bevestigingsplaat afbeelding 3 met 4 schroeven (afbeelding 6) vastmaken (zie montagekening).
2 Het huis van de armatuur is nu gereed voor bevestiging aan de muur.

D Vertikale montage

1 Bevestigingsplaat (afbeelding 3) met de buitenside op de hoeksteun (afbeelding 4) monteren door middel van 4 schroeven (afbeelding 5).
2 De hoeksteun met de bevestigingsplaat door middel van 4 schroeven (afbeelding 6) op de achterzijde van het huis aanbrengen.
3 Het huis is nu gereed voor bevestiging aan de muur.

E Electricische aansluiting

1 De beide schroeven losdraaien en de kap wegnemen.
2 De bevestigingsschroef van het aansluitblok losdraaien en dit naar buiten zwenken.
3 Verwijder ongeveer 90mm van de isolatiemantel van de kabel en deze van opzij door de kabeldoor voer insteken. De afdichtingsring kan van Ø 7-12mm uitgesneden worden.
4 Kabeldoorvoer weer vastzetten met klemmer.
5 Stroomaansluitingen L en N met een lus aan de aansluitklem bevestigen. De massaleiding (groen/geel), moet aan de met ⊕ gemerkte klem aangesloten worden.
6 Het aansluitblok weer naar binnen zwenken en vastschroeven.
7 De kap weer aanbrengen en vastschroeven.

F Specificaties

Armatuur	Lamp	Code No
AK 50W-HX	SHP-50/CL/X	20556 7
AK 70W-HX	SHP-70/CL/X	20557 5

Uitvoering met in de lamp ingebouwde starter

AK 50W-LI	SHP-50/CL/I	20552 6
AK 70W-LI	SHP-70/CL/I	20553 4

OPMERKING

1 Bij een netspanning van 220/230V is de armatuur aan de 230V aangesloten van het voorschakelapparaat aangesloten. Bij een netspanning van 220V, of minder, moet de aansluiting veranderd worden.
2 In landen met een netspanning van 240/250V is het armatuur voorzien van een voorschakelapparaat van 240/250V. De klem aansluiting van het voorschakelapparaat is 240V. Bij een netspanning > 240V, moet de aansluitklem veranderd worden.
De aansluitklem van het voorschakelapparaat is gemerkt.

